

40

ՔԱՐԱ

Հանրային Լեզու

Լեզու

40

ՔԱՐԱ

Սահմանափակ բաժնի 60 շաբաթ

Խառնուրդի 60 »

Շ. Ֆի. Քառասուն իրի կիտեմ 60 »

Սահմանափակ
ԳԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Մ. Քառասուն 117
Շիշլի Բեադլուսանե ճառարանի տեղ
Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Chichli, Grand'Rue de
Kiathané N. 117

مطبعة وادارہ خانہ

شیلده کاغذخانہ جادہ سندھ واقع ۱۱۷

نومردی محلہ

منظور افکار
مکاتیب انبیاء و ائمہ
فرستہ به نوبیان



ՎԵՂԱՏԵԹԻ

ՊԱՀԻՐ ԻՒՍ ՍԱՍՏԵԹԻ

ՀԱՅՐԵԹԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Ճէնապը բերպէրտիկեար վելինի-
մէթի պիմիննէթի աղամ. Բատի-
շահը Բատիշահ էնտատ. վէ Շէնի-
շահը ատալէթմիւթատ, չէվթէթու-
գուտրէթու մէնապէթու վէ քե-
մայի միւրիւ վէթու ՂԱՋԻ ՍԱՊԻՂԱՆ
ԱՊՏ ԻՒԼ ՀԱՄԻՏ ԽԱՆԸ ՍԱՆԻ ԷՓԷՆ
տիմի հաղրէթլէրինի պաքէմալի
ափիւնէթ վէ մուվաֆֆադընէթ
վէ իւլալը չէվթէթ իւլալը իւլ
էյնամ սերիւրարայի խիւաֆէթի
քիւպէրա վէ սիւքթեանը քիւրթէ
արդա ֆէրման ֆէրմա պուսու-
սուն ամիւն.

Եւրոպի բազար կիւնիւ Շէ-
նիշահը հիւթէթլէնահ վելինիմե-
թի պի իմինն, չէվթէթմէա
պը ֆէզայիլիսապ ՂԱՋԻ ԱՊՏ ԻՒԼ
ՀԱՄԻՏ ԽԱՆԸ ՍԱՆԻ ԷՓԷՆտիմի
հաղրէթլէրինի քէնվարէյի զէյպի
ալէմի շուհուտ օլուգլարը եւվմի
մուգատտէս, վէ մէսուտէ միւսա-
տըֆ օլուգլարնտան, ամմէյի աս
տըգա, եւթաիկէրինի թէպրիք վէ
թէսիտիլէ ֆէվգէլատէ բարապ պիւր
սուրէթտէ ինքաի չէնր ալինի պէն-
ճէթգարին իտիլէնէթ տիւր.

Նասըլ իտիլմէսին քի զիւյի հա-
եթպախաի ատալէթլինի պիլիս-
թիւնահ հէր ֆէրտի Օսմանիէն Նէյր
ու իսար պուսուրան չէմսի թա-
պիւր հաղրէթլէրինի եւվմի վէ
լատէթի մուգատտէսլէրինի միւ-
սատըֆ տըր.

Շէվթէթմէապ ԷՓԷՆտիմի հաղ-
րէթլէրինի ճիւլուսը մէյմէնէթ-
մէննուսարընտան պէրու մէմալիքի
վասիլի Շահանէլէրինի հէրնոգ.
Թատընտա թատատա վէ թատիթի
խարիճ էջ էմքեան մէքեմթիպի
թալիկէ վէ ալիկէ թէնսիս վէ
քիւշատ վէ զուվէի պէրիկէ վէ
պահրիկէնին թէնսիք վէ իսլահը,
վէ ումուրը թիւարէթին թէրազ-
դըսը, վէլհասըլ մէմալիքի մահ-
րուէթի Շահանէլէրինի էզհէր ճի-
հէթ մամուրիկէթի վէ թէպաաի

Խաղաղութեան իմաստը իմաստ
ֆահ ու սատաթի ճալի էմրինտէ
ինքալը կէլէն հէր չէյի քե-
մայի հիւթէթ վէ մուվաֆֆադը
եւթլէ ինքա պուսուրապ տան իս.
լի օլմանան զիւպտէի Թաճատարան
էֆէնտիմի հաղրէթլէրինի եւվմի
վէլատէթլէրի չէրէֆինէ նէ սու-
րէթլէ չէհրիայինի պէնհէթլարին
իտիլսէ երինէ ազ օլուգլարնու ի-
թիւրաֆ իլլէրիք.

ՄԱՆՁՈՒՄԷԻ ԷՖԷԲԱՐԸ. սա-
տապաթլար իսէ, էլթաֆ ու ինա
եաթը Միւլիւքեանէլէրինի հիւ
սէմէնտի նիւսը կէնսակէն օլա-
րապ. թէվաֆիւրիւ էօյր ու իգպալ
վէ մուվաֆֆադընէթ ու իւլալը
Շէնիշահիլէրի էտիկէսիլլէ մու-
վազը պուսուրան պիլուսուլ էր
մէնի թէպաաի սատըգաի Գիլթի.
սիլմանիլէրինի պիլվէքեալէ վէ
քէնտի նամը աճիգանէսին պիլ
ասալէ աթըպէի սիւրէյնամէթլէ
պէյի ճիւհանպանիլէրինի միւղալը
հատտին աղը քէմալի սատապաթ
վէ ուպուտիլէթ վէ իլթաի թէպ-
րիք վէ թէնիլիկէթ իլլէրի.

ԲԵՃԱ

ՂԱՋԻՓԱՄԸՐՈ ԾԳՈՒՆԵԱՆ
ՀԱՄԻՏԵԹԻՒՆԻ ԷՖԷՆՏԻԼԷՐ

Էլլի կիւնտէն պէրու օաղ թա-
րաֆըմ թուլմազ օլտրապ, եաթ-
մազաա օլուգլարնտան պալիքա, վէ-
լէվ պա ինսանէթի խիւտա քէսպի
չիֆա իտէպիլէնէթ օլտամ պիլէ,
մէվսիմ գըլ օլուպ, վէ պու սէնէ
իսէ գըլ բէք չէտիտ օլուգլարն-
տան Ապրիլաւն էվվէլ եաթաղ տան
գուրթուլմազ իւմիտ օլուգլարնա-
ղը ճիւհէթլէ, պիւր չօգ էնվայի մէ-
սարիֆաթա միւհթան պուլու-
տաղուսուգաան, զաղէթա մաթ-
լուպուսուլ օլտա տա օլմասա տա
պիւր ան էվվէլ հէրնէ իսիլլէ օլուր
իսէ օլուսն լուլթէն վէ մէրհամէ.
Թէն պիւր ճիւզի միգտար խարճըք
եւթլէրիլէրինի հիւթէթլինի քե-
նա իտէրիմ էֆէնտիմ.

Կ. Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիք Օրմանեան Ամեն. Տ.
Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի
չարչէնպիւհ աղլարը Բաթրիք խա-
նէտէ գալարապ, ֆէրտապը սա-
պահ Մայր Եկեղեցիտէ Ս. Ստե-
փաննոս եօրթուսու միւնսաիպէ-
թիլլէ ինքա օլուսան ռոյսօր Դաա-
ալինի ռուհանիսիտէ հաղըր պու-
լուսուլ, վէ քիլիսէտէն չըգըլտըգ-
տան սօնրա Բաթրիքի միւշարի-
լէյն հաղրէթլէրի մանէթլինտէ
Պատարապի Սատաթլէրին Գեթ.
Տ. Սրբաա Մ. վարդապետ իլլէ քե-
հապիլի սաիլէ պուլուսուլու
հալտէ ալալ իլլէ Ուսու մնարանս
կիլմիլ տիւր. Օրատա Դպրապ Դա-
սա լաղըմ կէլէն թէպրիքեաթ ին-
քա օլուսուլ, պու միւնսաիպէթլէ
ատաթլէր գատիլէտէն օլուգլար
վէնչլէ, պիլլէնիլ հուղղարա պէօ-
րէք վէ չէքէր իքրամ օլուսուլ
տաթլ.

Ս. Միւնիւք եօրթուլարը միւնս-
սիպէթիլլէ վէ Բաթրիք Սրբազա-
նէն գալարըլա թահմիսնէն Գեթ.
Տ. Պետրոս Սրբազան Պէչիլլէ, Սու-
քիսանեան Գեթ. Տ. Միւնսիպ
Սրբազան Նէնիլլէ, Չամչեան
Գեթ. Տ. Բաթրիքի Սրբազան Պէյօլլու
գապիլիսթանընտաթ Ս.
Լուսուլորիլ, վէ Սափիլիլեան Գեթ.
Տ. Տիմիթէն Սրբազան Դարթալ
քիլիսէլէրինտէ մուվազ գաթլէն ի-
ֆաի վաղիթլէրի ռուհանիկէ իթմէ-
կէ պալլամըլար տըր.

Սիվաա Աւաշնորդու թահմիս-
նէն Գեթ. Տ. Պետրոս Սրբազան
էվվէլի սապահ Դալաթա Ս. Լու-
սալորիլ քիլիսէսիտէ Մայր Եկե-
ղեցի Թաճարնոլը Սալիան Տ. Եղ-
րոս վարդապետէ Դաազան թա-
ղմազ սէլահիլիկէթի ռուհանիկէ-
սինի իթա իլլէմիլ տիւր.

Բաթրիք Սրբազան հաղրէթլէրի
բէնչէնպիւհ սապահ Գաղ. Ժողով
Գեթ. Ատանսապետի Ասլանեան սա-
տէթլու Ստեփան բաշա հաղրէթ-
լէրինէ գաթթ տը վիլիթլինի իսալ
իտէրէք, իսմինէ միւսաաթլէ եւվմի
մալսուսուսու թէպրիք իլլէմիլ
տիւր.

Չապթիկէն Նէզարէթի ալիկէ-
սի թէրէնէմանը իզգ. Ապտ իւլ Գե-
րիմ Թապիպ պէյ իլլէ մատաղէլ
Սէլիլէ թէմըլիլ իզգիլաճը չը-
գան բազար կիւնիւ Պէյօլլուսա
ինքա օլուսուլ տըր. Սիւրեանի
Դաթթիլլէ բաթրիք վէքիլ Գարիպ
էֆ. Պապի ալինի ինքա իթմիլ

տիւր իշպու իզգիլաճա Գեթ. Տ.
Բաթրիքի Սրբազան Արքեպիսկոպոս իլլէ
Միլլէթ Մարոնի Բաթրիք վէքիլ-
լէրի վէ Ասորի Բաթրիք վէքիլ
Պօլ. էֆ. վէ պաղը Օսմանլը մէ-
մուրիլի քիւրապը հաղըր պուլու-
մուշար տըր.

ՏԱԽԻԼ ԸՅԵԼ

ՍԵՂԱՄԸՐ ԲԵՍՄԻ ԱԼԻՍԻ
Սէլալըք. քէսաի ալիսի տիւնը
ճիւմաա կիւնիւ Համիտիկէն Դամի
չէրիֆինտէ ինքա պուլուսուլ, վէ
աղիլմէթ ու ալտէթի Շահանէտէ
սաֆապէթլէյի սէլամ ու ինթիւրամ
օլան սաթիլի Շահանէ վէ թէպա-
ալի սատըգա գուլարը թարաֆըն-
տան

Փատիշահմ չօգ եաշա
տուալի վաճիպ իւլ էտապը պիւլէն.
տի ալաղ իլլէ իֆա գըլլընը տըր.
— Վէլատէթի Հիւմանուսնու ճէ-
նապը Բատիշահի ռուլը ֆիլթու-
ղուսն միւսաաթլէ օլան ետըրն-
քի բազար կիւնիւ քէսաի թէպ-
րիք վէ չէհրալինի էմալի վէնչլէ
ինքա օլուսուլ, վէ հարիք. (Խան-
կըն) վուգ ուինէ սէպէպ օլապիլէ-
նէկի ճիւհէթլէ, ֆիլլէնք աթըլմա-
մապը վէ մէվազըտէն տալի պէր
միլթատ թօր էնտաթլէ իտիլլէսի
խուսուսուսնէմ ու ֆէրմանը Հիւ-
մանուսն հաղրէթլէ խիւաֆէթլէ-
նահի չէրէֆուսուսն վէ սուտուր
պուլուսուլ տըր.

— Սուրբէյի Հիւմանուսնու պու-
կիւն թէլլիթաթը միլթատէ իլլէ
իլարաճը խուսուսուսն էմ ու ֆէր-
մանը Հիւմանուսն ճէնապը խիւա-
ֆէթլէնահի չէրէֆուսուսն ալիլիք
պուլուսուլ տըր.

— Պէրաթ կիլիկէսի օլմազ միւնս-
սիպէթիլլէ, տիւն աղլամ պիլ
ճիւլէն Դամի վէ մէսնիլլէրին մի-
նարիլլէրի վէ պաղը էպիլիկէ մի-
րիկէ վէ ումուսիկէ գանտիլլէր իլլէ
տօնատըլտըլը կիպի, շոու սա-
պահ տալի պիլլիլլէ վիլլէլի
ֆէլաթ վիլլէլա, միւլիլլէ, չի-
նալ, իլլէմա վէ սաիլ պէնտէ-
կեան Մապէյի Հիւմանուսն ա.
գիլմէթլէ աղը թէպրիքեաթ իլլէ-
միլլէր տիւր.

— Երուսն սէֆիլի էօալ. Մ. Մալ-
րօգ օրտաթօ ճէնապլէրի, տիւն խա-
րիկիկէն նաղըրը տէվլ. Թէվթիք
բաշա հաղրէթլէրինի գանաղընա
աղիլմէթլէ, Աթիլիստան ալմըլ օլ-
տուղու իթիլմաթալէսին պիւր
սուրէթլինի միւլարիլլէյն հաղրէթ-
լէրինէ թաղաթիմ իթմիլ տիւր.

— Ավսթրիա սէֆիլի պարօն տը
Դալիս էվվէլի կիւն Պապը Ալիկէ
կիտիպ. Խարիկիկէն նաղըրը թէվ-
ֆիլիք բաշա հաղրէթլէրիլլէ կէօ-
րիլլէր տիւր.

—Մուհարրէպէ Էսնապընտա Թէ-սալիտա պուլուստն ասորը ա-թիգա՝ Տէրսատէթէ կէսնտէրի-միշ տիր։

—Երուսն հիւքիւմէթի իլէ ազո-ոյունաճազ գոնոյոյար ահտնա մէսի միւզաքէթաթըն չարուգ սուրէթտէ Թէրսաթ իշին էվէլէթի կիւն յազաթ Սատարէթիւզմաթէն Խարիճիէն նէգարէթինէ էմր վէ-րիւմիշ տիր։

—Վէլատէթի հազրէթի Բատի-չահի Էվէթի մախուսուսն հիւք մէթէն ճէգալարըն միւտտէթի-նին Յտէ 2 գըմընը իթմալ իթմիշ-ոյան վէ վիւտաթըն Եսնան Էսպս խանէլէրինտէ մէվգուֆ պուլու-նան էլիսա տա պա իրատէի Սէ-նիէն սալը վէրիւմէթինտէն, իճա պընըն իճարաթ պա թէլէկրաֆ թաշ-րալարա տա իշար ոյունմուշ տուր։

—Իգմիրտէ Համիտիէ Իսթիհ-քեմաթ Էսնիւնտէթի ֆէնէլէթի՝ օ-րալարտա վազ ոյունան թօրթիլէթ պիր իթի կիւնէ գատար գալուր-ըլարաթ տան սոնրա Էսպըլաճազ լար տըր։

—Թէսալիսան ալիւթ իտէն Խրիսթիան մուհաճիլէթի իշին Երուսնիսթանտան Թէսալիսան կէ-թիլիլէն զալթէ՝ պա իրատէի Սէ-նիէն կէսթիւք ըսմինտէն մուաֆ-օլաճազ տըր։

—Պէյօղլուստա Թազսիմտէ քեա-յին Թալիսանէ իթիլիսազ ոյուն-նան Էթր իշին հիւքիւմէթի Սէնի-Էնէն 15.000 լիւրա գըյմէթ թաշ-Էրն ոյունտուղու՝ պա իրատէի Սէ-նիէն Ասիլիէ Էնգարէթի ճէլիլէ-սինտէն Բուժ Բաթրիգ խանէսինէ պիւտրիլիլ իտի։ Էվէլէթի կիւն Բաթրիգ խանէն մէճիլիլէրինտէ՝ պու-մաւէլէ իլէ իշիլիլալ ոյունգ իւզրէ իճիլիլալ իթիլիլէրի ըրրատա, մէզ-քիւր 15.000 լիւրա պանգնթի՝ օլա-րազ Մապէյի Հիւմաեռնա մէն-սուպ պիր մէմուրը մախուս մա-րիֆէթիլլէ Բաթրիգ խանէն կէս-տէրիլիլ, վէ պուստան տոլաթը մէճիլիլ միւթիլիլ թարաֆըն-տան խաթրաթ Եսնանէն պիր աթիլիլ թէլէքթիլիլէն թազաթի-մինէ զարաթ վէրիլիլ տիր։ Մէպ-լալը մէզթիւք՝ Պալըզլուտա պու-լունան Բուժ միւլէսիսաթը խա-րիկէսինէ թախսիս ոյունաճազ տըր։

—Իրան Եսնը թարաֆընտան պու-քէրէթ խաթիլիլ խախտի Եսնանէ մուհաճաթ միւմէյիլիլ սաաա-նարի պէյ Էթիլ Էթիլիլիլ Երիւր ու Խուրիլիլ նիշանըն 2ինճի ըրիւթ-պէսինտէն պիր գըլաթը իթազը-լընմըշ տըր։

—Ֆէրիգ սաաա. Մէհէմէտ Ալի բաշա հազրէթիլիլին մախուսը Էսնանը Եսնանէն Իգլէթ պէյ իլէ իթիլ. Մէտիհա հանըմ Էթիլիլիլին Բէնիլիլիլ կիւնիւ ազաթ իգաթիլաճարը իճրա ոյուն-մուշ տուր։

—Օսմ. պանգասը միւտրիլիլ ու-մուսիլիլ Մ. Համիլիլ Էսնիլ քեա-միլէն էլիլիլիլ ոյունտուղունտան, խանէսինտէ պանգա իլիլիլիլ մէշ-ղուլ օլմազ տա օլուպ, կէլէճէք հաֆթա գաթընտա պանգա Էթիլիլիլ Էսնանէնտէ տըր. նազ-լիկաթը Էսնանէնտէն տոլաթը պալը գուսմաթիլարըն հիւքիւ-մէթի Սէնիէնտէն օլան ալաճազ-լարը մատտէսի՝ պանգա մարիֆէ-թիլիլ թէլէթիլէն օլմուշ տուր։ Մա-լիկէն նէգարէթի թազմինաթը հար-

պիկէ մուգապիլիլտէ Էնիլ պիր ալիսա տլմազ իշին պանգա իլէ միւզաքէթաթ կիրիլիլ տիր։

—Բամազանըն Էսպըլալ օլմա-սընա մէպիլ, Թէսալիսա օրոտուս-աթէրինէ վէրիլիլէն Թաաթարըն նէթիլիլիլ իլէ պէրապէր հըթիլա սըհէնէն թէվիլիլէն իթաաթնա տիլգաթ, վէ սըհէնէն իթիլիլիլ Տէր սո-րէթիլէ մուհաճաթ օլունմաթը նա էմր ու ֆէրմաթը Բատիլիլիլ շէրէթիլիլ պուլուլիլ տուր։

—Գաթմէմօնիլիլ կէլէն սէնէ գու-հուր իտէն սէլիլիլտէն միւսապ օ-լանլարա 300 լիւրա աթիլիլիլ Սէ-նիէն իհսան պուլուլիլ տուր։ Սէլիլիլտէն Էթըլիլիլ խանէլիլիլ Էսպըլալ իշին իգլիլիլ իտէն քէրէթիլէ՝ Բէսմտէն մուաֆ օլաճազ տըր։

—Պէլիլաթտան Էսպըլալընա կէթիլ, Սըրպ Էթիլիլ վիւքէլաթ Մ. Վլաաթիլ Էթիլիլիլ Տէրսատէթի-տէ պուլունտուղու սըրատա, Թիւր-քիա վէ Սըրպիլիլտէն պէյիլիլտէ պիր թիւտէթիլ Էսնանմէսի ազա-թիլիլ իշին վիւք ու պուլան իս-թիլիլտէ՝ հիւքիւմէթի Սէնիէնէն գապուլ օլունմաթը, օլ պապուլ միւզաքէթիլ իճրա իթմէթ իշին Սըրպ մուրաթիլալարը պիր ալաթն Տէրսատէթի կէլէնէն քէրէթ տիր։

—Թիւրքիա իլէ ճարոն պէյիլիլ-տէ 3 սէնէ իշին ազաթ ոյունան թի-ճարէթիլ Էսնանմէսիլիլ ճարոն իս-թէրաթիլ Թարաֆընտան իճազ վէ թաաթիլ իտիլիլիլ Պէրիլիլտէ-քի ճարոն սէթիլիլիլ պիւտրիլիլ տիր։

—Սատրազամ վէ Երուրի տէվ-լէթ Էթիլիլ բաշալար հազարաթըն-նա Պուլիլարիլիլտէն Էսնանիլ թա-րաֆընտան իթա օլունան մուրա-սա Ալէքսանդր նիշանըն գապու-լի խուսուսընա իրատէի Սէնիէն շէրէթաաթը պուլուլիլ տուր։

—Պուլիլարիլիլտէն Բէնիլիլիլ պի-րատէրի Բէնիլ թիլիլ տը Սազա տը Գապուլիլ Էթիլ Գոհարի Սօֆիանա իլէլիլ տիր։

—Բազար իթիլիլ կիւնիւ Տէր-սատէթի կէլիլիլ օլան Բուսիա սէ-թիլիլ ճէտիլիլ Մ. Չէնօլիլէվ՝ Թօր-խանէյէ շըգաթընտա, մազամը Սատարէթիլիլ վէ իւզմա վէ իւրիլիլիլ նէ-գարէթիլիլ նաաա. Սատտէա-տին պէյ Էթիլ խաշաթիլիլ իլիլա իլիլիլ տիր։

Մ. Չէնօլիլէվ՝ քէնտիլիլիլ իս-թիլ պալէ կէլէն սէթաթէթ մէ-մուլարընըն ալըլալըն Էլիլիլիլ թուլուպ սէլալաթըն կիլիլ, Էթ-նէրալ իլիլաթիլիլ Տէրսատէթի-տէ սէթիլ օլտուղու զէման քէն-տիլիլ տէ սէթաթէթ քեաթիլիլ-կիլիլտէ պուլունտուղունտան, օ-լվազըլ թէնտիլ Էթիլիլիլիլտէն օ-լան նէվրուգ Թարիլիլ Էթիլ. իլէ Մ. Բօղլալիլ Էթիլ թանըլը վէ անլիլիլ պիր ազ կէթիլիլ տիր։

Սէթիլիլ միւլաթիլիլ ըթաթա-թընտա պաշ թէրէթիլ Մ. Մազ-սիմօթ պուլունտուղու հալտէ, սա-լը կիւնիւ սապաճը Խարիճիէն նա-զըրը տէվլ. Թէվիլիլ բաշա հազ-րէթիլիլիլ գոնաթընա կիտէրէթ, իթիլիլտէսինիլ պիր սուրէթի-նի թազմիլ իթմիշ տիր։

Մ. Չէնօլիլէվ իլէ պիրիլիլտէ, Տէրսատէթի սէթաթէթիլ միւթէ-չարը Մ. Չէրպալէթ իլէ, Երուսա-ղէմ Էթիլիլ օլունմաթ Մ. Եա-գօլիլէթ Տէրսատէթի կէլիլիլիլ

տիր։ Սէթիլիլ զէվէսի կէլէճէք իլը պաճարտա կէլէճէք տիր։

—Տէրսատէթի Բուսիա սէթիլիլ ճէտիլիլ Մ. Չէնօլիլէթ՝ պու կիւն իթիլիլտէսինիլ թազմիլ իթ-մէթ իւզրէ հուզուրը Եսնանէն քապուլ պուլունաճազ տըր։

—Բամազանտան Էվէլ Բէտիլիլ թապուլարընըն սալը վէրիլիլէն կիլիլ Վլունտան Էսպըլալ տըր։

—Ալաֆ. Էնիլ սէնէ պաշը միւ-նապիլիլիլ Չաթը Եսնանէն Թը-րանսա սէթիլիլ Մ. Գանպոնա պիր թէպիլիլ թէլէկրաֆ քէլիլիլտէսինիլ, միւլաթիլիլ իլէ զէվէսիլիլ, խա-թալը սէպէպիլիլ Տէրսատէթիլ պուլունմաթարընտան տոլաթը իգ-հարը թէլէսիլիլ պուլունմաթար տըր։

—Անտոյունտա Էսպըլալազ տէ-միլ Էթիլար հազընտա մէթիլա-լիլիլ չու գալարը վէրիլիլ տիր. Էն-գարէ, Գալսէրի, Գըրէլիլ, Սի-վա, Զարա, Էթիլիլիլ, Էթըրուլ, Գոնիա, Օսմանիլ, Ալիլիլ, Հա-լէպ, Մատէն, Տիւրապէթիլ, Մու-սուլ, Բէրգուլ վէ Պաղտա կէ-նիլ, վէ տիլիլիլ տար խաթթ իւզրէ ինչա իտիլիլէն տիր։

—Իսթանբուլիլ Տէրսատէթիլ սէ-թիլիլ ճէտիլիլ մարթի տը Սալար-տունըն՝ նապիլիլ հիւքիւմէթ գրա-լիլանըն հուզուրընա շըգաթ իթի-մաթնաթիլիլ ալաթաթն սոնրա, պու կիւնիլիլտէ Էթիլ շըգաթը Մատրիլիլտէն Էսպըլիլ տըր։

—Տէրիսատէթի Թրանսա սէթի-րի Մ. Գանպոնըն Տիւրիլիլ գաթար շէհրիլիլ կէլիլիլ մէմուլ տուր։

—Պուլիլարիլիլտէն գոմիլիլիլիլ պաշ քեաթիլիլ սաաա. նապիլ պէյ Էթիլ. շէհրիլիլ կէլիլիլ տիր։

—Թէթիլիլիլ ապէթիլ գոմիլիլիլ ազաթընտան հաճի Ալիլիլ Մուլիլիլ բաշա վէթաթ իթմիշ տիր։

—Գեկու. Զաա Ալիլիլիլ Էթիլ Էթիլիլ կիւնիլ Էսնանիլ պիր մանաթըրտա թօրալիլ օլան Պուլիլարիլ իլէ Սըրպըլար աթաթ-տա իտիլ. Սըրպըլարտան պիրիլիլ Էսնանիլտընըն նաթաթիլ Բապա զապէթաթ Էսնանիլտէ, Մա-լիլաթիլ պու հապաթիլիլ տոլուն-լուղունա շիւպիլ իտիլիլ տիր։

—Մաթէթիլիլտան ֆիրար իտէն 50 գաթար Էլիլիլիլ Էթիլիլիլ տիլիլ Սօֆիանա կիտէրէթ, Պուլ-կար Բօլիլիլ թարաֆընտան մէն իտիլիլիլ իթիլիլ Էթիլիլ Էթիլիլ Էթիլիլ տիր։

—Երուսնիլարտան ալընան թօր-լարը ալըրմալ թազմուն օլան շը-մէնտրէթիլ մէմուլարընտան Երու-նիլիլ իլէ Վիլիլիլ Էթիլ, Ալէքսի վէ Բաթրիլիլ թիլիլաթ թազմուն մաճէ-մէսինտէն 10նար սէնէ գալէպէն-լիլիլ, վէ Բաթրիլիլ ֆիրարի օլ-տուղունտան, հուզուրը մէտէնի-Էթիլիլ իսգաթընա վէ Էվիլիլ-նիլ հազընա մաճիլ օլմուլար տըր։

—Մազրիլ-քէթիլիլտէ պիր միւտ-տէթիլտէն պէրու խըրըլըլ շօղալ մասը իւզրէրինէ, հիւքիւմէթիլ իթ-թիլաթ գըլընան թէտապիր սան-սինտէ, գաթընաթիլ միւրէթէպ պիր խըրըլըլ գուսմաթիլաթ մէյ-տանա շըգաթըլիլ տըր։

—Էթիլիլ կիւնէ Պէյօղլուստա Տօ-լապ տէրէսինտէ շարգալը պիր քիմէթ ըվիլիլ իլէ քէնտիլիլ թէլէթ իթմիշ տիր. Բիւլ օլտուղու թանըլմաթը տըր։

—Պէյօղլուստա Ալա-ճաթի ճի-վարընտա թիլիլիլ Միլիլիլիլ տիւքթանընտան կէլէն կիւն 1600 զրուշ սիլգաթ իտիլիլիլ, մէր-գուսուլ շըրալը Սապիկան շիւպ-հէ օլունաթ թազմը իսթիլիլա-պա ալընմըշ տըր։

—Իգմիրտէ ինիլիլ թէպաաթըն-տան Բօլ վէ Լօրէնցօ նամ էլիլաթ գաթիլ իթմէթիլ մազմուն օլան կի-րիլիլ Սէլիլ պէյ՝ միւտաֆաթիլ նէթիլ իշին պու ճիւնաթիլ իճրա իթիլիլ անլալարաթ ճէգաթան Տէրսատէթի ճիւնաթիլ մաճէթ-սինտէ մուաֆ օլմուշ տուր։

—Իգմիր վէ ճիւլարընտա ֆէվ-գէլաթն գըլ իճրաի հիւքիւ իթ-մէթն օլուպ, թէրմաթիլիլ սը-ֆըրտան 2—4 տէրէնէն էնմիշ տիր։ Ալաթիլ թարաֆընտա Էթիլիլ սօ-ղուգտան տոնմուշ տուր։

—Ալաթիլ վիւտէթիլիլ Տէնիլ-լիլտէ գէլիլիլ սաաթիլիլ տէվաթ իտիլիլ Զարարըն միգաթը Էթիլ-Էթիլ զրուշա պալիլ օլմուշ տուր։ Ալըգտա պուլունան Էթիլիլ իշին պալաթաթ ինչա իտիլիլէն տիր։

—Իգմիրտէ Եթիլիլ քէթիլիլտէ պիր Բուժ պաղէթիլիլ խանէսին-տէ, խապանըն մանկալ իւզրէրինէ տէվիլիլիլ մէթը ուսուլ 3 էթ-քէթ Էվաթը վէ Տիւրիլիլտէ գը-ղընըն Էթիլիլ վէ անաթաթը Էսնանիլ, վէ քըրընըն 2 կիւն սոնրա վէթաթ իթմիշ տիր։

—Գեկուսիլիլ 15ինտէ Պէյ-րուլ իթմիլիլ 2 Թրանսըլ գրու-զէթիլ կիլիլիլ տիր։

Կ Ի Ր Ի Տ

Կիրիլտէ պուլունան աթիլալար՝ ասալիլ մուհաճաթ իթմէթ իշին քէնտիլ տէվէթիլիլտէն ալաթըլա-րը թալիլաթ իւզրէրինէ, աաաա-լիլիլտէն ասալիլիլ պօղաճաթ հիլ-պիր հալ ու հարէթիլիլ վուգու պուլունաթ իշին Էթիլ թէտապիր-լէր էլէ ալմըլար տըր։

Բուսիա իթէրթիլիլտէն Բէ-սիմօթա Էսնանաթը խաթա-խանէնիլ ինչաթընա նէգարէթ իթմէթիլ Կիրիլտէթի Բուս աթի-րալը մէմուլ օլմուշ տուր։

Կիրիլտէ 15 գաթար իթիլիլ Էսնանըն իսլալար թարաֆընտան գաթիլ իտիլիլիլ տար պալը Էթիլիլ զապէթալարընըն վէրիլիլ-լէրիլ հապաթիլ Էթիլիլ Լօյտ նամ Մաճար զապէթալարըն թէթիլ իթ-տիլիլիլ իգաթ Էսպըլալ տըր։

ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՎԱՍՏԻՍԻ

Կէլէնտէ գրալ Երիլիլիլ սէնէի տէվիլիլիլ վէլատէթիլ օլմաթ միւ-նապիլիլիլ, քիլիլտէ Ալիլիլ մէթըպիլիլ թարաֆընտան պիր ալիլիլ Բուհանի իճրա գըլընմըշ, վէ պու ալիլտէ խանէտանը գրալի ազաթը հազրը պուլունմուշ տուր։ Գրալը միւլաթիլիլ հազրէթիլիլ 53 Էսնան կիրիլիլ տիր։

Թէսալիսա ֆիրարիլիլ իշին իեա-նէ ճէմ իթմէթ իւզրէ թէլէքթիլ իտէն գոմիլիլիլ մախուսա, պա-լէրէն գրալ հազրէթիլիլ 10 պիլ տարալիլ իթա իլիլիլ կիլիլ, Բէնիլիլ Սօֆիա տալիլ 10 պիլ տարալիլ վէրիլիլ տիր։

ԹԻՒՐԿԻԱ ՎԷ ԵՌՈՒՆԱՆ

Բազար իրթնի կիւնիւ խարի-
ճիւն նէգարէթի տարեւորնեմ Պա-
պը Ալի հուգուգ միւշապիրի նո-
րատունկեան աթուփ. Գարբիէ Էֆ-
վէ աթուփ. Հազար պէյ հազա-
րաթըյա Ատիսէ նէգարէթի սի-
ճիլի մէմուրին միւտիրի սաատ.
Մէհմէմէտ Էմին պէյ հազարէթի
վէ նէգարէթի միւշապիրի նա ու-
մուրը ճէգարիսէ միւտիրի իզգ.
Մէմուրէ պէյյա միւտիրի իզգ. օ-
լարագ պիր գոմիսիւն տէվէթի
Ալիսէ իլէ Եոննան հիւքիւմէթի
արաւնտա ագտ ու իմա իտիլմէ-
սի լազըմ կէլէն գոնսօլսլար մու-
գալէլէնամէսի հազգընտա միւ-
քէմմէլ թէտգիւգաթ իճրա իլէմիշ,
վէ նէթիսէ միւշապիրի իլէմիշ հա-
վի թանգիւմ օլունան լաիհալը իս-
րիճիսէ նէգարէթի վասթաթըյա
մագաթը Սաաթըթիւ գաթա թագ-
տիւմ իմիւշ տիր:

— Երևան օրտու վէ տօնանմա-
սընըն իսլաւ վէ թանգիւմ իլին էճ-
նէպի մէվէթէթալէն կէթիլիսէնէ
զապիթանըն սուրէթի իսթիստա-
մընա վէ պոլսլարա վէթիլէնէ
թալսիսաթա տարի Երևան հա-
պիսէ նէգարէթի միւքէմմէլ թէտ-
գիւգաթ իճրա իմիւքէթ տիր:
Ավսթըթի մէմուրալարընտա մագ-
տա, Պրանսը վէ Բուս իւմէթի
ասթըթիսէսիստէն տալի ճէլպ օ-
լունանաղը հազգընտա չըգան ըի-
վանէթիլէրին գաթիլէն ալ ու է-
սաթը Եօգ տուր, Հապիսէ նէգա-
րէթիլէ պաթըթիսէ նէգարէթի պու-
պապաթի գարաթըրը հէնուգ իճ-
մալ իմիւքէթ, վէ թէթիսէթ Մէհ-
լիսի մէպունանա տա թասթիւ վէ
թասթիւ իտիլմէթ տիր:

— Պէրլիստէն Սթանտարտ գա-
ղէթաթընա Եազըլտըրնա կէթիլ,
Օսմ. պանդասըյա պիր իսթիլ-
րազ պըտը միւշապիրի նէթի
ճէլէնմէնէնէ կիպի կէթիլն-
տիւկիւնտէն Երևան հիւքիւմէթի
ինկիլիզ, Պրանսը վէ Ալման հիւ-
քիւմէթիլէրին միւշապիրի իտէ-
րէթ, տօղրուտան տօղրուտա պիր
թագիւնաթը հապիսէ իսթիլրազ
թանգիւթընը, թէտի թիւաթա-
լարընտա իտրանըն իլթիգաթ ի-
տիպ իմիւքէթէթիլիսի սիվալ իթ-
միշ տիր:

Գորէսթոնտան տը Համպուրլըն
պէթանընա կէթիլ, Ալման հիւ-
քիւմէթի հիշ պիր միւշապիրի չը-
գարմանաթընը, վէ հաթիւ իս-
թիլրազը մէգըրիսէ իլթիգաթ իթ-
մէլիսի իլին էսկի Ալման լալանագ-
լըյաթըն տալի թէլիլի իտէնէ-
կիւն, վէ լաթին Եոննան մալիսէթի
իլին պիր գոմիսիլ թէթսիս օլու-
նուգ, Եոննանիսթան իլէ էսկի ա-
լանագ լըյա արաթընտա սուրէթի
թէթիլիսէ ագտ օլունտուգտան
սօնրա պու մուսմէլէտէ պուլու-
նանաղըն Եոննան հիւքիւմէթիլէ
պիլիսիլմիշ տիր:

Գէգալիք ինկիլիզ վէ Պրանսը
հիւքիւմէթիլէրի տալի իպրազը
մուսմէթաթ իթմիլիլէր տիր:

Էլէթ Եոննան Ալմանիսթան թէթ-
իլի իթիլիլի շարթարը գապուլ ի-
տէր իսէ, Թէսալիսթան Օսմալլը
ասաթըրիստէն իլլալի լաաթալ Յ
ալ տէվամ իտէնէթ, վէ օ էնալէ-
թիլ կէլէնէթ սէնէթի մահալու
Եոննանըն էլինէ կէլմէնէնէ տիր:

ԽԱՐԻՃԻՑԵԼ

Միւսթէմիաի Ամբրիգա ընթիսի
ճուսհուրը Մ. Մագ Գիւլէյին
նութըր ախրի ալէյհինտէ՝ Գու-
պա իլլէրինտէն տօլաթը ժէնէրալ
Վէյլէրին հազըրլաւագտա օլուն-
դունու պունտան ագտէմ Եազըր-
ղըմը բրօթէթմանալէն նէլլինի
Սրանիա հիւքիւմէթի՝ պազը միւ-
լահազաթը տիւլէլիսէ մէպիլի մէն
իթմիշ տիր:

Իթալիա գրալը Ումպէթթիստի
պիլիսիլմէ կէլէնէթի՝ Մ. Միւնուգ-
եթթիստան Բոմաթա Գուլիթի-
նալ սէթաթընա կիտէրէթ, պէր
միւթաթ օրաթա թօլանըրալ իմիշ
իսէ տէ, պու սէնէ Եալընը գոնթ
տը թիւրէն՝ գրալըն էմիլիլէ ճէ-
միլիսէթի մէգըրիստէ հազըր պու-
լունամալը տիր:

Բէթրէսպուրկտան Եազըրլան թէ-
լէկրաթիւալ նէգարէն, Բուսլար՝
Ջիլտէ Բօթթ-Արթիլը իմանընտա
Եթըլէթիստէն սօնրա, Լիւսօթիւնկ
չէպիլիսէ գէրիսիսին գալըն սահի-
լիստէ Բիլ-Ջէն իմանըն տալի
զապիլ ու իլլալ իթմիլիլէր տիր:

Բուսիա իմբրաթթիլ թարա-
ֆընտան Երլ-պալը միւնաթիլ-
թիլէ, Պրանսա ընթիսի ճիւսհուրու
Մ. Պէլիքս Պօրա պիր թէլէկրաթի
չէթէրէթ, Պրանսա հիւքիւմէթիլէ
գալըն Ջար վէ Ջարիցա հազարա-
թընը՝ թէլէնիսթաթ իսթիլիստէ.
սի զիթը իտիլմիշ, վէ պու միւնա-
սիպէթիլ Մ. Պէլիքս Պօրուս Բու-
սիաթա սէյթաթթը ախրիսիլ իս-
թըրա կէթիլիլմիշ տիր:

Բէթիսի ճիւսհուր թարաֆընտան
տալի Ջար վէ Ջարիցա հազարա-
թընը թէլէնիսթաթ մալսուսէսի
պիլիսիլմէ Պրանսա Էհալիսիլիսի մէմ-
նուսիսէթի գալպիսիսին մուսիպ
օլունդունու միւպէթիլի վէ պէ-
նանը թէլէթթիլը հալի պիր
թէլէկրաթիստէ իլէ մուգապէլէ օ-
լունմուշ տուր:

Ինկիլիթէրա տիվանը մուսաթէ-
պաթընը 1897 սէնէթի մուսմէլա-
թը սարթաթիլիսի իլին, թանգիւմ
իլլէթիլի հիսապաթ Եթըրիսիլտէ
Ջիլիսիս ինկիլիզ լիւսաթ ֆալլա
կէթիլիլմիշ տիր:

Միւսթէմիաի Եաթիլա իլթիլա-
լաթ գուհուրիստէն պէթու, Սրա-
նիա հիւքիւմէթի, Գուպաթա 1885
պիլի վէ Պիլիսիլա տալարընա 25
պիլի վէ Բօթթ-Ռիգուս Յ պիլի ա-
թըր կէթիլիլմիշ տիր:

Պիր սէնէ միւտտէթիլ սէյթա-
լաթ իթմէթ իւզըրէ, յունգ. ալը
իլինտէ բրէնա Գոթմանթիլ իլէ
գէվէթի բրէնաթ Սօֆիլիսի Եոննա-
նիսթաթիստէն հաթէթթ իտէնէթիլ-
լի մուգաթըրէր տիր:

Բրէնա վէ բրէնա հազարաթը,
Էթթօթըն պազը չէթիլլէրիլի զի-
Եաթիլ իտէնէթիլ իսէ տէ, բրէնա
Եթթիլիսի իլլիլի պուլունտուգտա
սէնէթի տէթիլլէր պուլունտան Տա-
նիսթաթա գրալը Գրիսթիս հազ-
րէթիլլէրիլի Եաթընտա կէլիլիսէ
տիր:

Լօնտաթա ախրիլէն չիտտէթիլի
պիր ֆուրթունա գուհուր իտիպ,
Մանիլա իլլիլիստէ իլլէնէն վաթթ-
լար՝ հաթէթթիլլէրիլի թէլէթիլիլ
միլլէր տիր:

ԳՕՐԷԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՈՒ

Շանկայտան Լօնտաթաթի Տէյլի
Մէյլ զաթթաթընա վէթիլէն մա-
լիւմաթա նէգարէն, ալիւալ Պիւլ-
լէրին թանթըր գոմանտաթընտ օ-
լարագ 17 զըթա ինկիլիզ հաթա
սէթիլիսի՝ Գորէա գրալը Լի-Եիս
պիր իւթիլմիւթ միւքէթ իւզըրէ
Գորէանըն Ջէմուլթա իմանըն կիթ
միլլէր վէ հաթիլա գարաթա տա
ասթըր չըգարթըլար իմիշ:

Մէգըրիս զաթթաթ՝ պու վա-
թաթը պէր վէնէի ալիլ թարթի
իտիլիլ:

Ալմիլալ Պիւլլէրին մագսէթի՝ ին-
կիլիզ ժէնէթալ գոնսօլսլար Մ. Ջօր-
տանըն՝ Գորէա գրալընա իրալ իթ-
տիլի պիր բրօթէթմանալէ իլ-
թիլաթ վէ թագ զիլիսէ իթմէթտէն
իպաթթ իտիլ. իպու բրօթէթթ օ-
նամէթ Գորէա գրալընա նաթը
անլաթմագ իսթիլիլէն շէյ թէթ-
միլ իտարէթի մէվէթէթի Բուսիա
սէթիլիլ Մ. Սրէյլէրին էլիլէ թէս-
լիւմ իթմիշ օլաթը մաթտէսի օ-
լուպ, լաթին Եալընը պիր ինկիլի-
զին, Եաթիլ Մ. Մալ Լէվի Պրօու-
նուս՝ կէթիլլէր մէմուրիլիստէն
չըգարթըլարագ Եթիլիլէ պիր Բուս
թաթիլի իտիլմէթի՝ մէգըրիս բրօ-
թէթմանալէտէ զիլթ օլունմուշ
տուր:

Անկիլիլլէրին իպու մուսմէլէ-
սի՝ Սէնլաթ Բէթ շէթիլ պիր թէ-
լալ ու հէնէնտէն հուսուլէ կէթիլ-
միշ օլուպ, լաթին Ջաթթիլլարըն
թանսիլ ու թալիլիլիստէ նալ օլ-
մուշ, վէ Ջաթթիլլարըն 30 սէթիլի-
տէն միւթթիլլէթա տօնմուսթ ին-
կիլիլլէրաթա մուսմէլէթ իլին նա-
կաթաթիլտէն հաթէթթ իլլէթիշ
իմիշ:

Բէթալիք Ջէմուլթա տա աս-
թըր չըգարթըլը օլունդունտան,
պունուս իւզըրիլէ Մ. Պրօուսըն՝
տէրհալ մէմուրիլիլիստէ իպգա
օլունանաղըր ըրիլիլիլ օլունուսթ:
Մէմուսաթա կէթիլ, Ջաթթիլլա-
լար՝ միւրալ Ջէլլաթիլլա թանթը
գոմանտաթընտա օլարագ Գորէաթա
Բուս ասթըրիլիսի մուսմէլէթի ա-
լէյհինտէ բրօթէթթ օլունուսթ
տիր:

Հալպու թի թալմաթն Շանկալ
մուսպիրի՝ զաթթաթընա չէթիլիլ
պիր թէլէկրաթիստա, ինկիլիզ տօ-
նանմաթընը՝ Բօթթ-Արթիլը ի-
մանըն չըմալ ճիւսթիլտէ Լիւսօ-
թիւնկ չէպիլիսէ գէրիսիլիս շարգ
սէվահիլի իւզըրիլտէ թա-Լիլէն-
Վանա սէվգ ու իրալիլիստէ Եա-
լընը պալս իթմէթտէ տիր: Լա-
թին թալմա զաթթաթըն՝ թէնտիսի
պիր, Եաթըրը պիր պէնտի մալս-
սուսթաթա, թա-Լիլէն-Վանա ին-
կիլիլլէրաթա պիլիլիլ պիր էհէմ-
միլիլթի օլմաթըրը, վր Շանկալ-
տան հաթէթթ իտէն պիր տօնա-
մանըն՝ իսթիլ շարգ տա Ջէմուլթա-
Եա վէ իսթիլ չիմալի զարպիտէ
թա-Լիլէն-Վանա կիթսիլ Սարը
տէնիլլին չըմալ ճիւսթիլլէ գաթաթ
ալըր Եօլտան կիթմէթ լազըմ կէլ-
տիլիլիլ պէնտա իթմիշ տիր:

Գէգա Տէյլի Մէյլին վէթաթիլի
մալիւմաթա կէթիլ, Շանկալըն չը-
մալիլտէ Եանկ-Յէ թէթթիլլէրիլի
քի աթալարտան պիրիլտէ ինկիլիզ
պալարալը չէթիլմիշ իմիշ:

Ինկիլիլլէրաթըն՝ Գորէա գրալընա
պիր իւթիլմիւթ միւքէթ իտիլ-
լի, վէ Ջէմուլթա իմանընտա տա
գարաթա ինկիլիզ ասթըր չըգա-

րըլաթը՝ պունտան ագտէմ ըրիլա-
Եթթ օլունմուշ իսէ տէ, պու թէթ-
րէ իպու ըրիլաթիլլէ՝ Լօնտաթըն
մալիւմաթը մէվսուգ Եալ օլունուպ,
հաթթա Միւնթէթա Շարգ վէ-
թալիլիլ պիր մուսաթէթէն սէ-
պէպիլիլ վէթմէսի տէ մէմուլ օ-
լունմաթաթա տուր:

ՅՐԱՆՍԱ ՐԷԻՍԻ ՃՈՒՄԶՈՒՐՈՒՆԱ
ՊԻՐ ԳՕԱԶՈ

Պրանսա ընթիսի ճուսհուրը Մ.
Պէլիքս Պօր՝ կէլէն ճուսա իթթէ-
սի կիւնիւ ագգալըն պիլիլիլ
պիր գաթաթա տիւլար օլունուսթ
իտիլ:

Բէթիսի միւշապիրիլէ՝ Երլ-պալը
միւնաթիլլէթիլլէ լիլլէ սէթալըն-
տա վուգու պուլան ըսաթմէի գա-
պուլտէն սօնրա, ընթիսի վիւքէթա
Մ. Մէլին իլէ պիրիլլէրա արապա-
Եա ըսաթիլլէ Մէլիլիլի աթան ընթի-
սի Մ. Լուպէնի Եանընա կիտէր
իթէն, թա աթաթա սըրա կէլմէթ-
տէ օլան տալիլիլիստէ նազըրը Մ.
Պարթունըն արապաթ պէլիլլէր-
լի՝ շահ տուրաթագ, ընթիսի ճուս-
հուրըն արապաթ իւզըրիլտէ տիւլ-
միւշէթ, վէ մէգըրիլ արապաթ
ճիւլիլիլ գէթիլլէթիլլէր իսէ տէ,
ընթիսի՝ Էթթաթիլլա պուլունան մա-
Եթթիլ թարաֆընտան մուսաթաթա
օլունաթագ, մուսաթագ օլան պիր
թէլիլլէր վէ պէտպաթթիլլէր տան
սալիլլէն գուրթուլմուշ, վէ արա-
պաթըն գըրլմաթընա մէպիլ պալ-
գա արապաթա ըսաթիլլէ Եօլունա
տէվամ իլլէթիշ տիր:

Պու գաթանըն իւզըրիլլէ Մ. Պէ-
լիքս Պօրա հէթ թարաֆընտան
միւթէթաթիլլէր թէլլէկրաթի.
լարը վիրուտ իթմիշ, վէ պա իու-
սուս Բուսիա իմբրաթթիլլէր՝ զա-
Եթթ նիւվաթիլլէրաթան պիր թէ-
լէկրաթի թէլիլտէ իլլէթիշ տիր:

ԲԱՐԻՋՏԷ ՊԻՐ ՊՈՒԼԿԱՐԸՆ
ՊԱՇԵՆԱ ԿԷԼԷՆ ԳԱԶԱ

Սօֆիա թիւսթաթընտան Մ.
Նիգ օլա Ալիլիլիլի կէլէն կիւն
Լօնտաթաթան Բարիսէ կէլիլ Երմալ
ըթթաթիլլէրա չըգաթ. թրէնտէն
չըգաթըն սըրաթա, Եանընա կէն
պիր տտէմ Եանաթագ էլիլաթը-
նը կէթիլլէր մէլիլ թէլլիլիլ իտէր:
Մ. Նիգ օլա՝ Պրանսըրգա պիլլէթի-
լի վէ տահա իլլէ տէթա օլարագ
Բարիսէ կէլիլ պուլունտուգու ճի-
հէթիլ, պու տտէթ չըմէնտըթըր
մէմուրը գան իտէրէթ, էլիլաթը
պիլա իթիլլէր իլլէրիլլէր, աթաթընա
տէնիլպ համալը կէթիլլէր իսթիլ
իսէ տէ, թիլլէթի կէթիլլէր, վէ
իլլին նէ օլունդունու անլար. Տէթ-
հալ ըթթաթիլլէր գոմիսիլլէր միւ-
րանաթ իտիլպ, գոմիսիլ տէ մէթ-
ղուսու արաթաթաթընը վաթ իտէր:
Պաթաթ, Պուլկար թիւսթաթընը
բարաթ տա չալընա էլիլա միւն-
նընտա պուլունտուգունտան, պու-
նու գոմիսիլլէր սէլլէր, գոմիսիլ
տէ կիտիլպ պիր թիլիլտէն իսթիլ-
տաթ իթմէթիլլէր թալիլիլ իլլէր:
չիլլաթիլլէր, թիլիլտէ թէնտիլլէր
հիլ պիր մուսմէլէթ տէ պուլուն-
մաթըրընտան, զէվալը տտէմ աճ
վէ պիլլա օլարագ թէթըրա գո-
միսիլլէր Եանընա կիտէր, վէ գո-
միսիլ թէնտիլլէր Բարիստէթ Պուլ-
կար աճէնթիլլէրաթան կէթիլլէր:

ԱՆՍՈՒՆԱԿ ԷՐՄԵՆԻԼԷՐ

Այսօր, Գեղար, 19 թարիխիւն Տօգ-
թօր ձօրձ ձիւր Վօրսըն՝ Նիւ-Եօր-
Հէրալտա չէքտիկի թէկէկրաֆ տըր-
(7154 Նիւմէրօտան տէվաւ վէ խիթամ)

Էրմէնիլէրին հալլէրինէ նազարը
մէրհամէթլէ պագ մագլա պէրա-
պէր, պիւթիւն պիր միլլէթին վէ
սէրպէթլէրինին մահվ ու իթլաֆը-
նը վէ հէր նօգթատա մաղլուպի-
նէթ հուսուլէ կէթիլրէն վագաա-
լարը մուծիպ օլան նէթիճէլէրտէն
պաչգա հիշ պիր սէմէրէ վիրմէ-
նէն մէնուսանէ քէքտարլարըն-
տան սօլաեը քէնտիլէրինի աեըպ-
լամամագ գապիլ տէյիլ տիր:

Հաթթա կէչէնիլէրտէ սօսթլա-
րըմտան պիրի՝ պիր էրմէնի իթլի-
լալէր իլէ գօնուչտուղու սըրաւա,
սօսթլուս մէրգուս խիթամպէն
պու կիպի հարաքեթթա ճահիլա
նէտէն մագսէտիւիդ նէ՝ տիրա տէ-
նու սօրտուղուստ, ճէվագտան
աեթիդ գալարագ, «հիշ պիր չէյ
տիմէք իթլէմէնօրուդ տէմիշ, վէ
սօսթլուս թէքրար սէօգէ պաշա-
եարագ, «եաղըք տէյիլ մի, շիմ-
տի պու գատար գապահաթըրը-
լարըն գանըն մէսուլիէնէթի սիգէ
թէրէթթիլալ իտիեօր. նէ՝ իսթէր
իտիեթիլ, մագսէտիւիդ նէ՝ իտի
տէնու սօրտուղուստ, իթլիլալը
«թիւրքլէր թահրէթ իթմէք իշին»
ճէվագտըն վէրմիշ տիր:

Իշմէ պու հիքեանէ՝ էրմէնիլէրի
սէվէն վէ թիւրքլէրտէն հաղ իթ-
մէնէն պիր քիմէ թարաֆրտան
պաշաւաղ իտիլտի: Միւսթիլէյհ
պանա «իշմէ հաղըքաթթա հալ
պուստան իպարէթ տիր: Լօստրա,
Բարիս, Պէրլին վէ Զօւրքէրիտա
գաֆալարը գըզլըն պիր չօգ էրմէ-
նիլէր վար տիր: պուսլար թալիմ
ու թէրպիւնէ կէօրմիշ սէօգ պիրի
ատամլար օլուպ, իշլէրի կիւսէլէրի՝
պիշարէ վէ աղլուրը էրմէնիլէրի
թահրէթ վէ թէյիլիդ իթմէքտէն
իպարէթ տիր: պուսլար քէնտի
հաեթթալարըն թէհիլքէնէ գօեա-
նագ գատար ճիւրթ վէ ճէսարէ-
թէ տախի մալիք տիրլէր: տէտի:

Անատուլուսն աշվալը հաղըրէսի
հաղ գընտա Ամէրիգատա եանըլան
շալիալար քիւլիէն հաղըքաթթա տան
արի պուլուստեօր: Մալիւս՝ օլան
վագաալարըն միւպալիդա իտիլմէսի
ապա մուվաթթը հաղ գանիլէթ
տէյիլ տիր: Սիլլիսուսուս Պիթլիս,
Տիւարպէթի, Խարբուլ վագաա-
լարը բէք գիւստէ միւպալիդա ի
տիլմիշ տիր: Եաղընտա Խարբուլ
միւսթէսն օլարագ տիկէր իքի
չէհիլ գիւստէթ իտէնէնիմ: Պէ-
րապէրիմիգէ պուլուստն հէյնէ-
թի թահղըր ինէ թէտգիլգաթը-
մըտա, միւպալիդալարընգա ապա
միւստալիէ իթմէնիպ, հաթթա
գիւստէթ իտիլգին աղլու իթլիլիմիդ
մահալլէրէ հասընը թէմիլիդ իլլէ-
մէքտէ տիր: պու խուսուստան սօ-
լաեը հէյնէթի մէգըիւրէնէ միւ-
թէչէքթիւրիւմ:

Հէր հալաէ տէվէթի Ալիէն՝ հա-
տիսլէր էսնաթընտ հուլը ուղը ու
մուսիլիէնին մուհաթագաը իշին օ
կիպի աշվալտէ սալը տէվէթլէր
տէն: տահա էյի պիր սուրէթտէ
տալրանըն տըր քի, պուստան սօ-
լաեը քէնտիլէրին հաղըքըն գա-
պուլ իթմէմէք գապիլ օլամագ:

ԻԻԶԻԼԻԶԻԻ ՄԷԻԹՈՒՊ

Պաղը սէպիւրմագլանն տիվա-
նէնէ հարէքթիլէրինին նէթիճէսի
օլարագ, պիր թագըմ պիկիւնահ
էրմէնիլէրին ուղարտըլարը իգտի-
րապար պէնի բէք գիւստէ տիր:
Խուս իլլէմիշ տիր: Պու պիշարէլէ:

րին էսէթ օլուսնագա հալլէրինէ
պագալագ, գալիմ ֆէստաթըլարա
լանէթ օղուսագ տան քէնտիլի ա-
լամագըմ: պաղըլարը՝ Անատուլ-
գաղըլըլըլըն թահրէքեթ Նէ-
թիճէսի ատա իթմէմէքտէ իսէ տէ,
հաղըքաթթա հալ պէօլլէ տիր, պիլ
ճիւլէ ինսաթ սահիպի օլանլար
պուսու ինքեար իտէմէք: ալլիլուս-
սուս Բուսիա հուսուտընտա պիր
չօգ էրմէնիլէրի՝ պիր թագըմ նա:
պէնա հարէքթիլտէ պուլուստու-
լար: Պուսու Օսմանը հիւքիւմէթի
թագիլի թէմիլիդ իտէմէք իտի, էր-
մէնիլէր պու խուսուսը պիլմէլլէր
մի իտի: գաթէն հէր քէսին մալիւ-
միւ տիր քի, տէվէթի Ալիէնին
թահթը հիւքիւմէթիստէ պուլու-
նան էրմէնիլէր Բուսիապա պու-
լուստն էրմէնիլէրտէն գաթ գաթ
րահաթ պիր էօր կէչիլիթօրլար:

Երմէնիլէրի՝ սէպիւրմագ-
լանըն պէսլէտիլլէրի աղլուլարըն
հուսուլէ կէլլէսի՝ զալը միւսթիւ
խէեալարտան իպարէթ օլուսուղ-
ուսն ալարագլարընտան, հէր նիլ-
մէթի հիւքիւմէթի Սէնիլէնին էլ-
թագը թէպարէթվէրանէսինտէն
պէքթիլլար:

Էրգըրուստ էրմէնի ֆէստա գօ-
միթլէրինտէն պիրինէ մէնուսպ
պիր շախլա, մէքթիւր գօմիթլէնին
րագիլի օլան աիկէր գօմիթլէնէ
մէնուսպ պիրիսի աղարտա գու-
հուր իտէն գալիտա, պուսլար-
տան պիրինիսի տիկէրինի գաթլ
իլլէմիշ իտի: Գաթլի գալըն իսէ
տէ, մուսալիսարէն թէվըք իտիլ-
միշ օլուսուղուստան, իւլլէրինտէ
գուհուր իտէն պիր մէքթիլլէր պու-
լարըն մէնուստէն թաղալուր: -
թընը մէյտանա գօլուշ տուր:
Պու մէքթիլլէրին իլլէ սահիթէսին-
տէ պաղը թիւարէթ իշլէրի եա-
ղըլըն, վէ տիկէր սահիթէլէրի պէ-
նագ պարագըլըն օլուսուղուստան,
էվլէլա աալի պիր թիւարէթ մէք-
թիւպու գանն իտիլի: Փագաթ
հիւքիւմէթի չիւպէնէ աղըք օլա-
րագ, քեաղըլըն իւլլէրինէ միւ-
նապիլ քիլիւս մատուլէրի տէօ-
քիւլտիւքտէ, պէնագ սահիթէլէր
լէ տիկէր պիր մէքթիլլէր մէյտան
չըպըն տըր քի, պուսուս Թրան-
սըգնա թէքթիլլէրին էլլէ կէչիլ-
տիմ:

Պու մէքթիլլէր հաղ գընտա դա-
եթ տէրին թահղըքաթթա իծրա
իթլտիմ: օնուս սախթէ օլմաեըպ,
հաղըքաթթա ֆէստաթըլար թարա
ֆընտան եաղըլըն օլուսուղու հաղ-
ընտա գանսաթը քեալիլէ հա-
սըլ իթլտիմ: էրմէնիլէրին պիւնիլ
էքթիլլէրինին թաղալուրաթթը
խալիսանէյի թէմիլիդ իթլիլլէրի,
ֆէստաթըլարա իշլիլալարըն օլ-
մատըլը աշիքեար տըր: Մամաթիհի
կէչէն էլլէսի վագաալարըն պիր
թագըմ թէչիլիդ ալտան իլլէրի կէլ
տիկիլին հիշ պիր վիճտան սահիպի
էրմէնի ինքեար իթմէնօր:

Մէքթիլլէր զագթիլանըն մուսպիրի
պու քէրէ Տիւարպէթիլլէր մուվա
սըլէթ իթլիլլէրինտէն, ալաֆ. Գեղ-
ուսթիւր 26 թարիխիւն քէնտիլ գա-
ղէթաթըն ալթիտէթ թէկէկրաֆը
չէքթիշ տիր: Մէքթիլլէր թէկէկրաֆ
չըքան ճուսա իթլէսի կիւսթի
Թիւրքէն զագթիլալարա թէքթիլ
իտիլմիշ օլմաղլէ, պէր վէնէն ալթի
նագլ իտէրիդ:

Կէչէն բագար սագաղը Պիթլիս
տէն սըլըլտըք: վէ 6 կիւն մէյագ
գաթլա հօլուլուլը. իթլաթիւնէն
սօնրա, ահագա պու կիւն Տիւար-
պէթիլլէրէն էթիլիլտիլ: ալթը օլա-
րագ սէյնահաթ իթլտիլ: նէ գա-
տար աեթլէ իտիլսէ, եիլէ 3 հաթ-
թապան էվլէլ իսկէնտէրուսն եէ-
թիլմէք միւսթիւ օլմատըլընը օրա
տա ալարագ:

Տիւարպէթիլլէր Անատուլուս կէօր-
տիւկիւմ չէհիլլէրին է՛ն կիւլլէրի
տիր: Պու չէհիլլէր էսկի Ուրապ ու-
սուլը միւսթիլլէր թարգըլտա պու-
լուստն պիւնա վէ սալը աալը հալ
լէթէթիլլէր բէք գիւստէն ճալիպի
տիլգաթ տըր:

Պիթլիստէն Տիւարպէթիլլէրէ եէ-
թիլմէք իշին աաղարտան թէքթի-
լէրտէն կէչէրէք չօգ վագըլթլար
տա չիտտէթլի գաթ ֆուրթիւնա-
լարընա թուլթուլուգ, հաթթա
պաղէն տէրլէրի աաթթա եիւ-
ղէրէսինէ կէչիլլէնէ մէնպուր օլ-
տուգ, սէյնահաթթըլը ֆէվլէ-
լատէ սուրէթտէ աեթլէ իթմէք
մէնպուրիլլէրինտէ պուլուստա
իտիլ, պիր չօգ եէրլէրտէ հաթ-
թալարա տուրմագ լաղըմ կէլիլ
իտի:

Սէյնահաթթըլըն էսնաթընտ կէ-
նէլլէրի՝ Գիւրա, Զէրքէք, էրմէնի
վէ թիւրքմէնիլլէրին չամուր սըվալը
գուլպէլլէրինտէ եաթթընը իտիլ:
մէմէքթիլլէրին մէնպարէլլէրի բէք խօշ
իտի:

Պիթլիս իլլէ Տիւարպէթիլլէր սըրա-
սընտա պուլուստն քէօլլէրէ հէյալի-
սի զանէթ ֆուրթաղա օլուպ, բէ-
ֆաթիլլէրէթ նալի օլմալարը իշին
20 սէնէ վագթա միւսթիլլէր տըր:
Սէյնահաթթ իթլտիլիմիդ մահէլ-
լէրտէ չիտիլլէր գատար հիշ պիր
էվրօալը կէգմէմիշ տիր:

Գիւրալլէրին իգաթթ իթլտիլլէ-
րի մէմալիքտէ էչըլընա թիւրէմիշ
օլուսուղուստա տիր շալիալար տուլ-
տուգ իսէ տէ, էօլլէ պիր հալլէ
թէսաթիլլէր իթմէտիլ: կէչիլիլ-
միդ եէրլէրտէ սիւքիւնէթ պէրտէ
վաթ պուլուստեօր: եաթթիլլէր
գաթ կիւնիլ պուրաւտան սահիլլէ
տօղըն հարէքթիլ իտէնէնիլ քի՝
պու սէյնահաթթ տա հալվան իւ-
ղէրինտէ 10 կիւն սիւրէնէք տիր:
Պիթլիստէն Տիւարպէթիլլէր գատար
օլան մէսաթէ 110, վէ Տիւարպէ-
թիլլէրտէն տէ իսկէնտէրուսն գատար
օլան մէսաթէ 280 միլտէն իպարէթ
տիր:

Տօգթ. Հիւր Վօրսուսն սէյնահա
թըն հաղ գընտա ալթիլլէրի միւսթա-
լէանը իտիլտիր:

Պիր միւստէթտէն պէրու տօգ-
թօր Հիւր Վօրսուսն Անատուլու հաղ-
ընտա եաղմագտա պուլուստու-
ղու մէքթիլլէրա՝ էհիլի թարա-
ֆընտան քէմալի տիգթաթլա օ-
լուսմագտա տըր: Միւսթիլլէյհ էվ
վէլլէր հաթթա էրգըրուստան միւ-
ֆարագաթ իտիլ, եօլտա թագիլի
օլան պիր թագըմ մէթալիլ սէ-
ֆէրիլլէրտէն սօնրա Պիթլիսէ, վէ
օրատան տա Տիւարպէթիլլէր չէհիլլէ
եէթիլմիշ տիր: Միւսթիլլէյհ չէհիլ
մէքթիլլէրն լէթաթէթի մէվըլի-
նէսինէ հալրան օլուլը տուր:

Եալընը չիտիլ Տիւարպէթիլլէրտէն
իսկէնտէրուսն գատար օլան եօլա
կիտիլլէսի օ գատար միւսթիլ օլ-
մատըլընտան, մուսպիրիմիդ պիւ-

եիւք միւսթիլաթա ուղարմագ սըլըն
10 կիւն սօնրա իսկէնտէրուստա
պուլուստահաղ տըր: Այնթապա
եէթիլտիլլէրտէ ճէնուպ թարաֆը
նա տօղըն կիտիլ հալլէպ եօլու-
նու թուլթադա տըր: Եէհիլլէր մէք
քիւրտէն իսկէնտէրուսն եէթիլ-
մէք իշին չըմալը զարպի իսթիլգա
մէթիլլէրտէ տիւլ պիր եօլու թաա-
գիլ իտէնէք տիր:

Մուսպիրիլիլ Տօգթ. Հիւր Վօրս
գիւստէթ իթլտիլի հէր եէրտէ իւսն
ու աալիլլէն հիւքթիլլէրա օլուսու-
ղուսն, ֆագաթ էհիլլէրին զանէթ
ֆուրթաղա պուլուստուղուսն պէ-
նան իտիլտիր:

ԸՆԴԱՐՁԱԿ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1898 ԹՈՒՆՎԱՆԻՆ

Սիւրալանուլիւս Ս. Փրիլի Աղդ.
Հիւանդանոցին

Կ. Պօլիս Տպագր. Մ. Սարընան
Նախկին Պաղտատեան Տպարան

ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Բուս օրացոյց և գուշակութիւնք
օղոյ. Տօմարական գիտելիք. Յու-
ցակք ալ եւ ալ գիտելիք. Տա-
րիքաթը Եւրոպոյ և Գահակալու-
թեանց, և այլն. և այլն.

ՅԱՆԻՆՈՒՆ

Կաղաւթ. թէ Ամանոր. — Տիւ-
ղիւրական երեք Սուրբ Ժողովուրդ.
— Յուցակ Հայրապետութեան Ա-
մանան Հայոց. — Յուցակ Կաթո-
ղիկոսութեան տանն Կիլիկիոյ.

Վիճակագրական գիտելիք

Օսմանեան կայսրութիւն. — Յու-
ցակ Օսմանեան Սուլթանաց. — Աւա-
գանի Կայսերական Պալատան. —
Նախարարք Բ. Դրան. — Մեծ պաշ-
տօնատարք Մարաշապետութեան. — Հը-
րամանատարք բանակաց. — Կուսա-
կալը Նահանգաց. — Մասնաւոր
միւսթապարքութիւններ. — Օս-
մանեան Դեսպանք և Նուիրակք
յօտար երկիրս. — Պետական խոր-
հուրդ. — Դեսպանք Նուիրակք և
Հիւպատոք օտար աերութեանց ի
Կ. Պօլիս. — Հայաստանաւորք և
պաշտօնեայք Օսմանեան տէրու-
թեան. — Հայրապետութիւն Հա-
յոց. — Կեդրոնական վարչութիւն
Հայոց Թուրքիոյ, զանազան խոր-
հուրդք. — Պաշտօնեայք Պատրիար-
քարան, — Պատրիարքութիւն Ս.
Երուսաղէմ. — Աւաղմարքութիւնք
Հայոց Թուրքիոյ. — Աղդ. Հիւան-
դանոց՝ Կարեւոր գիտելիք. —
Թաղօրայք Կ. Պօլիս՝ ցանկ Թաղ.
խորհրդոց և Եկեղեցականաց. —
Կրթական տէսլութիւն. — Հայ Կա-
թոլիկ հասարակութիւն. — Բողո-
քական Հայ հասարակութիւն. —
Օտարագիւր Պատրիարքութեան և Աղ-
ղապետք. — Բարեգործական եւ
կրթական հասարակութիւնք. —
Հայ փաստաբանք. — Ժամանակա-
ցոյց և ռակագին Օսմանեան թըղ-
թատարութեան. — Կանոնադիր հե-
ռագրութեանց և սակագին. — Կա-
նոնագիր գրողաթղթի և սակա-
գին. — Մասնագումնք.

Երես 328 — Գին 2 դրոշ